

## Afgan Immigrants' cultural Adaptation in Khaled Hossaeini's Kite Runner

Soni prasetyo Arifin dan Much. Khoiri

English Literature, Languages and Arts Faculty, State University of Surabaya,soni.animelover@yahoo.com

### Abstract

This study deals with Afgan Immigrants' cultural adaptation in Khaled Hossaeini's *Kite Runner*. This writing of this study is based on the knowledge of cross cultural understanding which tells about immigrant's cultural adaptation in the new country. The term of cultural adaptation is proposed by Prof. Tylor Burnett while the cultural adaptation process is based on Anthony. The impacts of cultural adaptation will be depicted by cultural identity by Pratt Nicola as the main revelation of the impacts of cultural adaptation process. Then, the from the several impacts which happened like Diaspora by William Safren, Double consciousness which causes unhomeliness, by Du Bois, the mimicry which causes imitation also hybridity which causes hybrid culture by Hommi Bhaba. The purpose of the study is to describe the cultural adaptation process and to reveal the impacts of cultural adaptation which is happened in the novel. Data are collected, classified and analyzed to explain the cultural adaptation process and impacts of cultural adaptation. The analysis is conducted by applying rhetorical framework in the statement of problems. The analysis shows that cultural adaptation process describes the four stage of cultural adaptation process which happened in novel. Then the impacts of cultural adaptation process are revealed four impacts. Those are Diaspora, Unhomeliness, imitation, and hybrid culture. Those impacts can be happened in each Afgan immigrant who tries to adapt in new place which has different culture. Those impacts can be different depends on their cultural adaptation process in each stage.

Keywords: Culture, Cultural Adaptation Process, Cultural Identity

### INTRODUCTION

Imagine fleeing your homeland because of a controversial war, only to resettle in a country that is muddled in the midst of the said controversial war

That's what thousands of Afghan immigrants have been doing over the last decade as they have fled their homes in Afghanistan and sought shelter in America. These newly arriving immigrants are joining an older community of Afghans who have been living in the United States since the 1980's.

When pressed for their opinion on the War in Afghanistan, most Afghans hesitate. Depending on their legal status and length of time in the US, a person may or may not share a little bit of what's on his or her mind, but a consensus across most of the community is that Afghans should be careful of what they say.

Afghans have been coming to the United States for the better part of the last 30 years. The first, and largest, wave of refugees came after the Soviet occupation of Afghanistan, which lasted from 1979 to 1989. The second wave of immigration has come over the last two decades, during the civil war and the US-led war against the Taliban.

In total, estimates put the Afghan population in the US anywhere from 40,000 to 140,000, with the majority settling into one of three communities; Flushing, Queens; Northern Virginia; or Fremont, California. There is also minimal Afghan which is in

other city which has minimal people to make a community. (<http://himalmag.com/blogs/blog/2011/02/25/afghanistan-in-america/>)

In America, especially in California. There are many cultural values which is made by Immigrants from another country. Afghan people themselves made several cultural adaptations. Those cultural adaptations by using Cultural Adaptation process which can show cultural adaptation in California. Hydration cycle is the way to make cultural adaptation can show as cross cultural study.

The Cultural Adaptation Process (or Hydration Cycle) is a four-stage process that occurs within individuals as they adjust to a new culture and experiences in that new culture. The four stages are: (1) The Evaluation Stage, (2) The Interpretation Stage, (3) The Application Stage, and (4) The Readjustment Stage. (Anthony 2009:8)

Each stage has several impacts of cultural adaptation. These impact which happened because the cultural adaptation is influencing the cultural identity. This cultural identity can be shown as the product of cultural adaptation.

There are many impacts which can be shown to explain the cultural adaptation products. They are Diaspora, unhomeliness, imitation, and hybrid culture. Each impact is happened in each stage of cultural adaptation process.

The issue of cultural adaptation which is happened in America especially in California, the respond given by Afghan immigrants such as Amir and the way they express their selves publicity have been choosen the reason to take Khaled hossaeni's first novel titled *The Kite Runner* to reveal about cultural adaptation and double consciousness in order to give perspective about cultural process through cross cultural study.

### Research Method

This thesis is regarded as a descriptive-qualitative study and use a library research. Therefore, the data will not be in number. The descriptive method of his study can be elaborated as follows.

This study uses novel entitled *Kite Runner* written by Khaled Hossaeni, publisher by Riverhead Books, New York, 2003 as data source in this study. The data are form direct and indirect speech of the characters, dialogues, and epilogues which represent aspect of Cultural Adaptation and double consciousness in California.

The method of collecting data which is used in this study is library method. It does not use statistical method. It is not served in numbering or table. Data is derived by close reading meticulously and analyze literary element both intrinsic and extrinsic. The references are taken from library and internet to support the theory.

The data in the thesis will be classified according to problem statement. So, the discussion will not broadly talk unimportant things. It will ease to analyze and observe the story. The next step is relating the data with the acceptable theory and concept of cultural adaption by Gerald W. Anthony also concept cultural identity by Prat Nicola. The first problem statement will deeply analyze by concept culture and cultural adaptation process. Include how cultural adaptation process. The second aspect will apply diaspora by William Safren, double consciousness by Du Bois, mimicry and hybridity by Hommi Bhaba said that the impact of cultural adaptation process.

### ANALYSIS

#### Cultural Adaptation Process

This chapter present board analysis as the answer of problem statements as reflected in this chapter. Cultural condition in Fremont (city in California) will be appropriate to reveal Afghan immigrants cultural adaptation process in Khaled

Hossaeini's *Kite Runner*. This chapter will be started in analyzing in Baba and Amir cultural adaptation process as new Afghan immigrants. Their cultural adaptation processes are shown from 4 stages of Hydration cycle. They are Evaluation Stage, Interpretation Stage, Application Stage and The Readjustment Stage.

#### Evaluation Stage

The first stage of the Cultural Hydration Cycle is the Evaluation Stage. When an individual arrives in a new culture, or discovers a new facet of the culture, the first action that takes place is an assessment or evaluation of resources and environment. Schultz and Schwarzer say that Resources can be divided into three main categories: (1) Personal Resources, (2) Social Resources, and (3) Material Resources (Anthony 2009:9)

In this case, Baba and Amir try to adapt in America. As we know that Amir and Baba never go to America before. They try to get many information by using evaluation America life-styles. They use their five senses in order to get the information about the environment in the Fremont.

There are many ways which are Amir and Baba done in order to get the information about environment and resources.

"I remember the two of us walking through Lake Elizabeth Park in Fremont, a few streets down from our apartment, and watching boys at batting practice, little girls giggling on the swings in the playground. Baba would enlighten me with his politics during those walks with long-winded dissertations." (Hossaeini:63)

From This quotation, It can see that Amir and Baba use the evaluating resources in order to get the information about the culture in the Fremont. This resource is the social resources. It is because Amir and Baba learn about the behavior in the society by using another person. They just are watching the girls and the boy who always play in the Lake Elizabeth Park in Fremont.

There are also personal resources is needed in order to know the immigrants personality to face the new culture. The personal resources in this novel is talk about Amir and Baba personality happened when they are facing the new culture in Fremont, California.

#### The Interpretation Stage

This is the stage after passing Evaluation stage. This stage is the Creating "Label of belonging." The interpretation stage is individual creating "Labels of Belonging," in various areas to identify a respective

place in the new culture. Labels of Belonging are mental processes an individual goes through to make a judgment of high or low inclusion in regard to a specific aspect in the environment in Fremont. Labels of Belonging apply to three areas: (1) Class Placement, (2) Language Placement, and (3) the Ability to Gather Information.

In this stage, Amir and Baba try to make the judgment about the culture in Fremont environment and the society. The first interpretation is about the politics in America. Baba has a point of view about American politics who makes him feel angry about America in foreign country.

“He loathed Jimmy Carter, whom he called a “big-toothed cretin.” In 1980, when we were still in Kabul, the U.S. announced it would be boycotting the Olympic Games in Moscow. “Wah wah!” Baba exclaimed with disgust. “Brezhnev is massacring Afghans and all that peanut eater can say is I won’t come swim in your pool.” Baba believed Carter had unwittingly done more for communism than Leonid Brezhnev. “He’s not fit to run this country. It’s like putting a boy who can’t ride a bike behind

the wheel of a brand new Cadillac.” What America and the world needed was a hard man. A man to be reckoned with, someone who took action instead of wringing his hands. That someone came in the form of Ronald Reagan. And when Reagan went on TV and called the Shorawi “the Evil Empire,” Baba went out and bought a picture of the grinning president giving a thumbs up. He framed the picture and hung it in our hallway, nailing it right next to the old black-and-white of himself in his thin necktie shaking hands with King Zahir Shah. Most of our neighbors in Fremont were bus drivers, policemen, gas station attendants, and unwed mothers collecting welfare, exactly the sort of blue-collar people who would soon suffocate under the pillow Reaganomics pressed to their faces. Baba was the lone Republican in our building. (Hossaeini: 63 )

From this quotation Baba interprets that America needs a strong man. He thinks that Jimmy Carter is not a fit person who enrolled as the American president. He believes that Carter’s personality is not hard enough to make America better. He also thinks that Carter is more communist than Brezhnev, who was the general secretary in the Soviet Union. Carter also is not a person who takes action about American conditions or American programs.

Baba is also concerned about another person. That is Ronald Reagan. He thinks that Reagan is the same as Carter. Baba gets angry because he says that the Shorawi is the Evil Empire. Baba also believes in Reaganomics, which is the one program from President Reagan which gives poor people welfare in

order to make poor people do not commit crime because they do not have money or too poor to buy or eat the food.

He also believes that the Reaganomics program is the same as President Reagan kills the people softly. He thinks that the people will always collect the welfare more than try to get a job for work. It seems that Reaganomics makes people become lazy to work because they think that they do not have to work to get the money for living. If it happened, it will be not good for American people and make the society unproductive for people living. There are another reason Baba does not support and hate Ronald Reagan. That is Baba is the republican party supporter whereas Reagan is come from Democrat party.

This Interpretation stage has Label of Belonging. This label has three areas. The first area is class placement. Class Placement establishes a ranking in such areas as power, authority, wealth, working and living conditions, life-styles, life span, religion, education, and culture (Cody, 2002). The distinction between inequalities leads to the creation of superior and inferior groups in each category.

#### **The Application stage**

This stage is the next level after the interpretation stage. This stage tells about individuals begin to apply their Estimate of Probability of Success from the various Labels of Belonging to determine their actions. Our actions are motivated by several factors, including beliefs about the effectiveness of increased effort, the certainty of reward, and how much the reward is valued.

Amir can succeed to apply his estimate probability from the label of belonging which is in the Fremont. His action can be determined to make his success to be accepted in the society.

It can say that in this stage just can be followed by Amir. It because Baba cannot move to interpretation stage. Those stages make Baba cannot move on to adapt in the California. It because, Baba fails to make the probability of success to acceptable in the society.

Amir gets the probability of success because he can pass the 2 stage in the cultural adaptation process. His action to pass those stages is motivated by several factors that Amir can get.

“Oh,” he said. “Wah wah! So, if I understand, you’ll study several years to earn a degree, then you’ll get a chatti job like mine, one you could just as easily land today, on the small chance that your degree might someday help you get discovered.” He took a deep breath and sipped his tea. Grunted something about medical school, law school, and “real work.”

My cheeks burned and guilt coursed through me, the guilt of indulging myself at the expense of his ulcer, his black fingernails and aching wrists. But I would stand my ground, I decided. I didn't want to sacrifice for Baba anymore. The last time I had done that, I had damned myself. (Hossaeini :67-68)

From this quotation it can be seen that Amir has to work hard to adapt in the Fremont, California. He has to study and get good job to make Baba proud of him. He also does not want Baba sacrifice himself anymore. That is way Amir must determine his action in order to get place in the society. It can make Baba and Amir became easier to have dealt with their life.

His motivation to work hard in his life in his become increasing because of he feels guilty with Baba. His guilty for make Baba sacrifice his life in Afghanistan. We can say that Baba has to leave from Afghanistan because he want to Amir keep save.

He also valued that he must collage for make his dream as a writer in America will come true. He also has a chance for change his life. Baba also suggests Amir to work hard. He believes that Amir's dream will come true by going collage. He believes that the collage can be a place for Amir to get discovered by another person who wants to publish his literature works.

It also can make Amir get the 'real job'. This 'real job' means that a job which make Amir feels good and get the big money. This money is kind reward which can makes him feel motivate because it can help him for his living in America.

There is also has a terms for make his application sage become successful We can use confidence as a term for increasing effort will make better result. This term can help a person who need his belief that increased it effort

### **.The Readjustment stage.**

This stage shows that Amir try to adjusting his life in the society. The condition can make Amir become change. We can see that the readjustment stage shows the adjustment to new culture as immigrants. It is required whether our values or original belief are in contrast to or conflict with the new culture in the new environment.

During this stage it can be seen that some old values in Amir are combine to fora differential acceptable values. We can also find that Amir individualism soften a bit.

I wanted to tell them that, in Kabul, we snapped a tree branch and used it as a credit card.

Hassan and I would take the wooden stick to the breadmaker. He'd carve notches on our stick with his knife, one notch for each loaf of *naan* he'd pull for us from the tandoor's roaring flames. At the end of the month, my father paid him for the number of notches on the stick. That was it. No questions. No ID.

But I didn't tell them. I thanked Mr. Nguyen for not calling the cops. Took Baba home. He sulked and smoked on the balcony while I made rice with chicken neck stew. A year and a half since we'd stepped off the Boeing from Peshawar, and Baba was still adjusting. (Hossaeini : 64)

From this quotation, it can be seen that Amir and Baba try to adjusting with his life in the Fremont. This adjustment can make them to adapt in the new environment. The readjustment that Amir and Baba are required the their original belief and value which are in contrast in Afghanistan to held the new culture in Fremont.

It can be seen that in Afghanistan does not need ID to use as credit card. They can believe each other about crediting some food for living. But, it is very contrast in Fremont. They must have ID to credit their thing which they cannot buy but they must have it for their needed.

Amir must see things in some certain way to adjusting in America culture. He tries to understand about that rule .That is why Amir and Baba must readjusting to make his life in Fremont can be better.

Baba is still adjusting in Fremont. His individualism must soften a bit for make him can be accept. He also need to be valued the new culture.

### **The Impact of Cultural Adaptation Process**

There are four impact of cultural adaption process. This impact influences the cultural identity. Their cultural identity became change or isolated by their action in cultural adaptation. Amir, Baba and other Afghan Immigrants have the impact which caused their own cultural identity is influenced.

The impact of cultural adaptation are Diaspora, unhomeliness, imitation culture, and hybrid culture. Those four impact happened in each stage of cultural adaptation process. Diaspora is happened in evaluation stage. Unhomeliness happened in interpretation stage. The imitation culture is happened in application stage. At last, hybrid culture is happened in readjustment.

## Afgan Immigrants' cultural Adaptation in Khaled Hossaeini's Kite Runner

Amir, Baba and other Afghan immigrants already experienced those impact in Fremont, California. Those impact is influenced their cultural identity as their personal identity. That identity can change or not based their cultural adaptation that they do in Fremont society.

### Diaspora

This is the first impact that happened in the first facing the new culture in the new environment. Amir and Baba get the first impact when they come to the America and live there for the first time. They get diaspora when they try to adapt with American culture in the Fremont, California.

This term can make the Afghan immigrants try to keep their own culture as Their cultural identity. It has to do by dispersal them from American society. It happened because they believe that they own culture is better than America culture. That is the reason of diaspora can be happened.

Amir and Baba make much assumption about America which is very different from their home in Afghanistan. Baba tries to stereotypes the people in America by scatter them with another people in the world.

It was living in America that gave him an ulcer.

I remember the two of us walking through Lake Elizabeth Park in Fremont, a few streets down from our apartment, and watching boys at batting practice, little girls giggling on the swings in the playground. Baba would enlighten me with his politics during those walks with long-winded dissertations. "There are only three real men in this world, Amir," he'd say. He'd count them off on his fingers: America the brash savior, Britain, and Israel. "The rest of them--" he used to wave his hand and make a phht sound "--they're like gossiping old women."

(Hossaeini :63)

From this quotation it can be seen that Baba get diaspora by dispersing the politics in the America with other country such as Britain, or Israel. . Baba also shows that America is not good savior. It can be seen Baba said that 'America the brash savior'. It means that Baba do not like America. He hates it because there are many reasons to hate America. That is also can make Baba to disperse the America.

This Diaspora Which Baba get is because the evaluation stage in the Baba's cultural adaptation process make Baba scatters the culture his culture as, Afghan between American cultures. This judgment

makes Baba somehow hate American way in the politics.

William Safran said that in the term of diaspora that they regard their ancestral homeland as their, true, ideal home and as the place to which they or their descendents would (or should) eventually return-when conditions are appropriate ( Nandan 1996.:53 )It means that Diaspora that Baba get is the America society because Baba thinks that America politics is wrong because they just help other people in other country for own's sake.

### Unhomeliness

The second impact is unhomeliness. The unhomeliness mostly happened in Baba experienced in America. The unhomeliness feeling that Baba get because He do not want to,love his Afghan culture in Fremont. That is make Baba does not have placement in the society.

The society does not want let Baba taking placement in the society because Baba has different interpretation about American behavior as the culture of American. This is make difficult for Baba to be accept in the society.it because he does not have place of belonging which is make him is not be accepted in the society.

Baba unhomeliness feeling happen also because of his double consciousness that make him hard to see his measurement about the American culture.He looks s American and Afghan culture with totally different. It makes Baba hard to understand American culture. Along with these condition Baba confuse about American way of life. He confuse about that kind of rule which is very different from his own beliefs.

This kind of rule make Baba hard to adapt because the rule is hard to understand by Baba .Because of Baba is clearly cannot understand about those rule. He often make mistake about the rule. It make him separate from the society. He cannot get placement in the society who can make him to be accepted by the society. The place of belonging that he does not have that make him always miss his own home but he cannot home. It makes him that he does not have place in the society.

The first mistake that Baba do in this novel is about the rule of credit rule in the market in the Fremont society. Those market is belong to Vietnam immigrants couple who already love long in the Fremont.

"Yes, you take him home. Good idea," Mr. Nguyen said. His eyes, behind his wire-rimmed bifocals never left Baba. I led Baba through the doors. He kicked a magazine on his way out. After I'd made him



promise he wouldn't go back in, I returned to the store and apologized to the Nguyens. Told them my father was going through a difficult time. I gave Mrs. Nguyen our telephone number and address, and told her to get an estimate for the damages. "Please call me as soon as you know. I'll pay for everything, Mrs. Nguyen. I'm so sorry." Mrs. Nguyen took the sheet of paper from me and nodded. I saw her hands were shaking more than usual, and that made me angry at Baba, his causing an old woman to shake like that.

"My father is still adjusting to life in America," I said, by way of explanation. (Hossaeini :64)

Along with this quotation it can be seen that Baba double-consciousness make him. He thinks that those condition which make him being colonized by those rules in the America society. From those reason he want to strike back for making he become the right the rules. He get difficult time in adjusting the new culture in the society.

Because of those mistake, Baba is unwelcomed in the Mr. Nguyen market. The market can represent as the society in the Fremont. It means that Baba does not have placement it the society. Then after those condition Baba does not have part in the society. Baba become disperses with the society. Then the unhomeliness feeling come out which make him aolne in the society.

The separation with the society makes Baba hard to the next stage of cultural adaptation process. This can make Baba feels he cannot continue his life in the America. But the dilemma come in Baba's life. He cannot back from his country because of sake. But, he also make society cannot accept him. This the unhomeliness is make Baba becoming disaster in his life in the America.

### **Imitation**

The third impact is imitation, it happened because of mimicry that Amir do in the society of America in order to adapt at the new culture. The mimicry can make the estimation of success probability become high.

The imitation started from application stage. The stage can show the estimation of success probability. That estimation can become high by using mimicry in order to get the imitation. Those imitation can make the person estimation become high to adapt in the new society. The imitation can copy the environment culture. The person can recognize as the environment society.

The imitation that Amir Show in the novel, can make him become the part of the society. He can get place in the society. The society can see that Amir is exist as American people. He also can adapt well in the American culture.

The imitation can erase the former culture in the immigrants. They can adapt well but, they can be said they are being colonized by the environment culture. They have to follow the environment culture just like as the native. They cannot change the culture which is in the Environment. If they try it, they can get diaspora.

The imitation that Amir does in this novel is the representation of Afghan immigrants who live in the American society. It is depicted in the impact which is make The immigrants being colonized. The colonized by imitation can make person who is unconsciously colonized. It because person must follow the culture by civilized the subject and molds them into the environment culture.

The imitation can be started in the fashion. Baba clothes that he wear in America can be depicted as the imitation in fashion aspect. The aspect is part of the culture. Those fashion can be said as the cultural identity which can show Amir identity. Those identity can we see clearly by looking his clothes.

After dinner, Baba took me to a bar across the street from the restaurant. The place was dim, and the acrid smell of beer I'd always disliked permeated the walls. Men in baseball caps and tank tops played pool, clouds of cigarette smoke hovering over the green tables, swirling in the fluorescent light. We drew looks, Baba in his brown suit and me in pleated slacks and sports jacket. We took a seat at the bar, next to an old man, his leathery face sickly in the blue glow of the Michelob sign overhead. (Hossaeini :66)

It can be seen that from those quotation that Baba make imitation in the fashion aspect. He tries to copy American fashion as his identity in the America. That identity can be said as cultural identity. He seems do that by unconsciously because the fashion aspect is the small things that people consider as the cultural identity. Because of that people cannot realized that they are being colonized by their culture.

Fashion aspect also become part of civilization which make person can be said out of the date. This can softly force the people to follow the colony culture. They do not realized that they are colonized by Environment culture that form the novel is the American culture.

## Afgan Immigrants' cultural Adaptation in Khaled Hossaeini's Kite Runner

Baba also changes his fashion because he wants to increase his estimation of success probability. He also wants that he become the part of the society. By using those clothes Baba has confidence to show himself in the society. He can show that he is not different from other person in the Fremont society. It in America.

This mimicry process that Baba show in the quotation can we say that Baba already get mimicry in the society. He get the mimicry because he want to adapt in the society. He does not want people think different about him. We can see that many people in the restaurant have many people wear clothes in America style. Baba wants that he will be different. That makes Baba thinks about the clothes that should he wear to on the American society.

### Hybrid culture

This is the last impact of cultural adaptation. It happen because of hibridity process or we can call hybridization. Those hybridization can combine the immigrants culture and the new culture. Those culture is not erased each other, but those cultures combine become the new culture which is the combination from those two cultures.

This impact is started from readjustment stage which those stage try to combine the cultures by the condition. That condition can make the value which is contrast form the American value can held in the American values. The original belief from the immigrants can soften a bit by that condition. It can make the immigrants can change the culture but they are not erased those culture in their life.

The hybridization process from immigrants can make the new culture. That culture we can call hybrid culture. It is the impact of cultural adaptation from readjustment stage. The culture is readjusting in the society as the way to solve the person who as a immigrant to keep the culture and adaptation in the society in order to get the way to get the placement in the society.

That person who feels hybridization in his culture can recognized the original culture and the environment culture It means that he can have two culture as his cultural identity. The cultural identity is hybridizing into two culture which can complete each other in the both society and the person's original belief.

The hybrid culture is the depicted by looking Amir and Soraya's ceremony to be united as one family. It is started from engagement party or Afghan people said Shirini -khori or we can translate it 'Eating of the Sweets.' This party has special custom that change because of hybridization process. The problem is about Amir wedding clothes. Amir prepare the two wedding

clothes That is tuxedo likes American wedding clothes and the traditional green suit for the wedding. This makes Amir cultural identity becoming two cultures.

Baba spent \$35,000, nearly the balance of his life savings, on the wedding ceremony. He rented a large Afghan banquet hall in Fremont--the man who owned it knew him from Kabul and gave him a substantial discount. Baba paid for the chilas, our matching wedding bands, and for the diamond ring I picked out. He bought my tuxedo, and my traditional green suit for the nika—the swearing ceremony. For all the frenzied preparations that went into the wedding night--most of it, blessedly, by Khanum Taheri and her friends-- I remember only a handful of moments from it. (Hossaeini :86)

It can be seen from the quotation that the clothes for wedding that Amir prepare is two clothes with different cultural tone. It make the assumption that Amir will wear it for the wedding. The fashion matters about the wedding is became hybridizing because Amir choose the tuxedo and the traditional suit for his wedding.

The readjustment that Amir do can created the new culture which is make the chance that Amir will use those two clothes for his wedding. It means his original belief to use the traditional one as Afghan people is soften a bit by his adaptation in America. Because of that he will use it as the result of his readjusting from Amir both Afghanistan and American culture in wedding matters.

This also can be the resolution for helping Amir and Soraya to recognized as husband and wife in American society. By combining the culture they can have hope to be happy in the America as the wedding couple. We can see that to be recognized is the society is hard things for immigrants. So, with the custom wedding like Amir and Soraya can be the solution for Immigrants who want to be couple and want to be recognized as the immigrants couple, can be the way for them.

There are not only about the wedding clothes but also other wedding element like the ring and the building which is rented by Baba for Amir wedding. Those element is hybridizing each other in order to complete the element of wedding in Amir wedding. They can be said that because the wedding ring and the Afghan banquet hall can make Amir's wedding ceremony become more unique and complete.

The Afghan banquet hall can be representation as the Afghanistan original belief which has several values for Afghan people. It means, this is the part of culture which Baba and Amir does not want to be erased. They believe that there are many meaning for Afghan people. That is the reason for Baba to rent the hall.

The wedding ring is the representation as American culture. In Afghanistan culture they are not recognized the wedding ring as their culture. But from other side the wedding is usual behavior which can be called as American culture for marrying person.

From those two side of the culture we can see that this wedding is the hybrid culture. Those hybridity can make the new culture by combining those culture aspect to become one new culture. The completion culture by hybridity can be said to combine the colonizing culture and colonized culture. The representation for colonizing culture is America which makes the Amir to follow the culture in their place. The colonized culture is Afghan culture which is inside of Amir mind and not shows in the American

the readjustment that Amir and Baba made can make the American culture and their culture as Afghan people. Because of the readjustment Amir buys the wedding ring for Soraya. Those things are not part of the wedding element in the Afghan wedding. He does that because many factor. That factor can unconsciously make Amir to do the American behavior such as buy wedding ring for his wedding. From that condition we can see that Amir original belief as Afghan people is softening a bit to see in his wedding. He does not oppose the wedding ring in his wedding with Soraya. So, we can say that In the wedding the American culture and Afghanistan culture can walk together in Amir's wedding

We can believe that the hybridization process in this quotation is success. Those two cultures can complete each other in order to solve the problem about Soraya drinking behavior. She can drink with Amir along with general Taheri presence is not with her.

## CONCLUSION

This chapter presents the conclusion of the analysis, which deals with the statement of problem the first is about the cultural adaptation which is depicted in the novel. Then, there are also the impacts of cultural adaptation which are depicted in the novel.

There are four stage of cultural adaptation process that Amir can Baba do in order to adapt in Fremont, California. They try to adapt with American culture which is very different with Afghanistan culture.

That stage can be the way to depiction cultural adaptation process in America.

The first stage is evaluation stage. This stage Amir and Baba need to evaluate and make assessment about American culture. From those assessments, they can learn about American culture. This is also the way to learn by the resources to understand American culture in Amir and Baba point of view.

The second stage is interpretation stage this stage allow Amir and Baba to make assumption about American culture by making label of belonging. Those labels can interpret the American culture as themselves. They can created the Label in order to get the placement in the American society in Fremont, California. That placement can make Amir and Baba can be recognized as people in the society. That placement also can show their part in the society.

The third stage is application stage. This stage is about Amir and Baba take action and reaction to increase the estimation of the success probability in the society. This action is needed for Amir and Baba to be a part of the society and also can completely adapt with American. Those can increase by using two terms. Those terms are confidence and reward. The confidence can make Amir and Baba try to adapt with the American culture by inside of their selves. Then the reward can be the outside factor to increase the estimation in order to adapt with American culture.

Then, the last stage is readjustment stage. This stage allows Amir and Baba to make readjusting about the culture. Their original culture and the American culture can hold into that process. Because of the readjustment stage their original culture can become soften through the condition. The condition can unconsciously push the original culture to be change and make readjustment from that adaptation condition.

After the cultural adaptation process, there are also the impact of the cultural adaptation. Those impact are diaspora, unhomeliness, imitation and hybrid culture. Those impact is started each the stage. Diaspora is started in evaluation stage. The unhomeliness is started in interpretation stage. The imitation is started in application stage. The last hybrid culture is started in readjustment stage.

Diaspora happen when Amir and Baba first facing the new culture. They make dispersion to scatter the new culture with their own culture. To make dispersion they try to make assessment by evaluating the new culture. From those assessments they can easy to scatter the culture. The dispersion from Baba and Amir Case is the dispersion culture based their own original belief to learn the new culture. They make assessment from the value and culture in the Fremont



## Afgan Immigrants' cultural Adaptation in Khaled Hossaeini's Kite Runner

society which the value and the culture is whether match or not with their value of life.

The unhomeliness happens because Amir makes many interpretations about the problem in American culture. Because of that they get double consciousness about the problem. Then, the double consciousness can cause the unhomeliness because that interpretation can make uncomfortable feeling in facing the problem. There are some guilty feelings when they get double consciousness. It because they can see the other point of view which is the opposite of their point of view. Those point of view is show two side of interpretation which is each side is showed the opposition between each interpretation.

The imitation happens when Amir and Baba try to increase their estimation of success probability. They believe that the easiest way is try to imitate the American culture by copying their lifestyle and their behavior in facing the problem. They also use confidence and reward terms in order to increase the estimation by using imitation. The mimicry process is made them to copy the environment condition. For Baba and Amir case in the novel. The imitation is the result of their mimicry process which can make them adapt well in American society.

The hybrid culture happens when Amir and Baba make the readjustment about their culture and American culture. They try to create the new culture by combining those two cultures without erasing each other. They can solve the problem by hybridizing and readjusting those two cultures into the one new culture which is based on those two cultures. It mans also can make them have two cultural identity as Afghanistan and American.

From all the explanation we can conclude that the Impact of cultural adaptation process and the step of cultural adaptation process are have correlation which caused the relation about caused and effect in adapting in the new culture. It can depict in the novel which is can be the imagination of immigrant's way to adaptation in the new culture.

### References

Anthony, Gerald W. 2009. *Cultural Rehydration: A Layman's Guide to Dealing with Culture Shock*. USA: Columbus University

Appelrouth, Scott, and Laura Desfor Edles. 2008. *Classical and Contemporary Sociological Theory: Text and Readings*. Los Angeles CA: Pine Forge. Print.

Ashcroft, Bill., Gareth Griffiths and Helen Tiffin. Eds. 1995. *The Post-Colonial Reader*. London: Routledge

Atouria. 2005. Knit one read too book review: The Kite Runner by Khaled Hosseini. [http://www.knitonereadtoo.com/2005-5-Reviews/archives/2005/06/the\\_kite\\_runner.php](http://www.knitonereadtoo.com/2005-5-Reviews/archives/2005/06/the_kite_runner.php) Accessed on February 21, 2012

Bhabha, Homi K. 1994. *Of Mimicry and Man: The Ambivalence of Colonial Discourse*. In *The Location of Culture*. New York: Routledge.

C Brown .2001. *Understanding International Relations*. Hampshire, Palgrave

Cody, David. (2002). "Social Class." *The Victorian Web: Hartwick College*.

Davies, C. B.V. 1994. *Black Women, Writing and Identity: Migration of the Subject*. London and New York: Routledge.

Du Bois. 1994. W. E. B. *The Souls of Black Folk*. New York, Avenel, NJ: Gramercy Books;

Emerson, R. W. 1904. *The Conduct of Life*. Boston: Houghton Mifflin.

Ferguson, James. 1982. *Mimicry and Membership: Africans and the New World Society*" The H.W. Wilson Company

Gradesaver. 1999. Biography of Khaled Hossaeini. <http://www.gradesaver.com/author/khaled-hosseini/>. Accessed on March 2, 2012

Graham, Benjamin. 2011. Afghanistan in America. February <http://himalmag.com/blogs/blog/2011/02/25/afghanist-an-in-america/>. Accessed on February 21, 2012

Haviland, William A. (1990). *Cultural Anthropology, Sixth edition*. Harcourt Brace Jovanovich Publishers, Orlando, Florida.

Hossaeini, Khaled.2003.*Kite Runner*, Riverhead Books - New York

*Context*, Harish Trivedi and Meenakshi Mukherjee (Eds).Shimla: Indian Institute of Advanced Studies

Laragy,Elizabeth.The Imperial Archive Key Concepts in Postcolonial Studies:Hybridity..<http://www.qub.ac.uk/imperial/key-concepts/Hybridity.htm>. Accessed on March13,2012

Singh,Shaleen.2004.Diaspora Literature - A Testimony of Realism.<http://ezinearticles.com/?Diaspora-Literature---A-Testimony-of-Realism&id=1362004>. Accessed on March 13,2012

Pariwar,Gayatri.2003.The Meaning and Purpose of Culture.<http://www.akhandjyoti.org/?Akhand-Jyoti/2003/Jan-Feb/MeaningPurposeCulture>. Accessed on March 13, 2012

Tylor, Edward B. (1874). *Primitive Culture*. Estes & Lauriat, London. .

Pratt, Nicola (2005). "*Identity, Culture and Democratization: The Case of Egypt*".*New Political Science* 27 (1).Norwich:University of East Anglia

Arnold, M. 1869. Culture is 'High Culture' from Culture and Anarchy.[http://www.wsu.edu/gened/learn-modules/top\\_culture/culture-definitions/arnold-text.html](http://www.wsu.edu/gened/learn-modules/top_culture/culture-definitions/arnold-text.html). accessed on march 2,2012

Sariban,S.Pd.,M.Pd.2009.*Teori dan Penerapan Penelitian Sastra*.Lentera Cendikia:Surabaya

Wikipedia.2012.DoubleConsciousness.[http://en.wikipedia.org/wiki/Double\\_consciousness](http://en.wikipedia.org/wiki/Double_consciousness). Accessed on March 13,2012

Satendra Nandan.1996. 'Diasporic Consciousness' Interrogative Post-Colonial: Column Theory, Text and

Young, Robert J C (1995). *Colonial desire: hybridity in theory, culture, and race*. London : Routled



UNESA  
Universitas Negeri Surabaya